

CV

Ph.D. in Linguistics & Translation , AL_Mustansiriya University , Baghdad . 2007 .
Dissertation title : **An Aesthetic Perspective on Translation : Aesthetic Criteria for Literary Translation** supervised by Prof Dr. AbdulWahid M. Muslat.

MA. in Written Translation & Interpretation AL_Mustansiriya University , Baghdad .
2001

Thesis Title: **Reader Theory : A Study of the Role of the Translator of Literary Texts** supervised by Prof Dr. Alya' M. H. AL_Rubaii.

B.A. Arts, University of Baghdad, Baghdad,1991

Research Interests / Research Profile

Since 2000 the line of my research has been literary translation. I developed a special interest in translation studies and criticism. Translation and literary theory are very interesting subjects to me both as an instructor and as a researcher. Linguistics and linguistic theory are no less important.

Publications, Presentations and Abstracts

1.Maha Tahir Eesa, Ph.D. & Kareem Jreinek Nayyef ,M.A. **Illocution in Functional Discourse Grammar** AL_Qadisiya Journal for Arts and Educational Sciences ,Vol 11 ,No. 3,4 ,2012.

2. .Maha Tahir Eesa, Ph.D. & R. Amir , **MA Investigating Mukarovsky's Structuralist Aesthetics in the Translation of Dylan Thomas' "Light Breaks Where No Sun Shines" and "Do Not Go Gentle into That Good Night"** AL_Qadisiya Journal vol.7,no.1, 2008.

3. **Sublimity in Paradise Lost** (2008) vol.7,no.1,AL_Qadisiya Journal.

4. Maha Tahir Eesa , Ph.D. **"Ash Wednesday":A Structuralist Analysis with Reference to Translation.** AL_Mustansiriya Literary Review.,vol.46.2008.

5. Maha Tahir Eesa,Ph.D,**The Validity of Componential Analysis in Translating Metaphor** AL_Mustansiriya Literary Review. vol.45, 2007.

6.Maha Tahir Eesa,Ph.D. **Utilizing Global and Local Coherence Strategies in Poetic Translation** vol.7 ,no.1,AL_Qadisiya Journal .2004 .

7. Maha Tahir Eesa,Ph.D **The Application of Holmes's Approach in Four Translations of Shakespeare's Sonnet 18.** (2004) AL_Qadisiya Journal vol.3,no.1.

8. Maha Tahir Eesa Ph.D **.A Formalist Analysis of Joyce Kilmer's "Trees" with Reference to Translation.** (forthcoming).

9.Maha Tahir Eesa Ph.D.**Exponential Analysis of T.S. Eliot's "Gerontion" with Reference to Translation** (forthcoming).

10. Maha Tahir Eesa**"Journey of the Magi": A Phenomenological Analysis and a Translation.** (forthcoming).

11 نظرية القاريء: دراسة في دور مترجم النصوص الادبية. النجف الاشرف /منشورات ابداع . 2008.

Conferences

1.Maha Tahir Eesa, Ph.D. **Beauty & Sublimity :Two Dialectical Issues in Literature** University of Babylon 11th Scientific conference held in April29-30,2009.

2.Maha Tahir Eesa, Ph.D. **Translating Sublime Works.** of University of Babylon 11th scientific conference in April29-30 ,2009)

3. Maha Tahir Eesa.Ph.D.Glorious Quran Meanings Translators Dilemma:Ethics or Creed.Translation Studies Centre.Allamah Tabatabai'I University .Tehran 14-17December 2014.

Teaching Experience

Since 2000 Teaching Experience covers many areas :

- Literary Criticism lecturer / M.A candidates Dept of English , College of Education ,AL_Qadissiya University,Iraq,2005
- Esp lecturer /M.Sc. candidates ,Dept of Biology,College of Education AL_Qadissiya university,Iraq,2007
- ESP lecturer / M.Sc. candidates, Dept. of Sociology , College of Arts AL_Qadissiya university,Iraq, 2009
- ESP lecturer / M.Sc. candidates, Dept. of Educational and Psychological Sciences , College of Education AL_Qadissiya university,Iraq, 2008.
- ESP lecturer / M.Sc. candidates , College of Physical Education AL_Qadissiya university,Iraq, 2008.
- ESP lecturer / M.Sc. candidates, Dept. of History , College of Education AL_Qadissiya university,Iraq, 2009.
- Semantics, Pragmatics & Stylistics lecturer / M.A candidates Dept of English , College of Education ,AL_Qadissiya University,Iraq 2010.
- ESP lecturer / M.Sc. candidates, Dept. of Sociology , College of Arts AL_Qadissiya university,Iraq, 2010
- Semantics , Pragmatics & Stylistics lecturer / M.A candidates Dept of English , College of Education ,AL_Qadissiya University,Iraq 2011.
- ESP lecturer M.A. candidates,Dept of Economics,College of Administration &Economics, AL_Qadissiya University,Iraq 2014.

Positions held

- Director of TOEFL & Language Development Centre 2012- October 2014
- Dean of College of Education for Women since October 2014